

# CEZVE

AR 390 TÜRK  
KAHVESİ ROBOTU  
AR 390 TURKISH  
COFFEE MAKER  
AR390 TÜRKISCHE  
KAFFEE MASCHINE

# ARZUM®

KULLANMA KILAVUZU  
INSTRUCTION MANUAL  
GEBRAUCHSANWEISUNG



**840 - 1000 W**

**3JAHRE 3YEARS 3YIL**  
ARZUM GARANTIE  
ARZUM WARRANTY  
ARZUM GARANTISI

## CEZVE AR 390 TÜRK KAHVESİ ROBOTU

- |   |   |
|---|---|
| 1- Kapak  | 6- Paslanmaz çelik ısıtıcı plaka ve gizli rezistans     |
| 2- 4 fincan kapasiteli paslanmaz çelik hazne (350 ml) | 7- Haznenin 360° dönebilmesine imkan sağlayan konnektör |
| 3- Ergonomik tutma sapı                               | 8- Enerji iletim tabanı                                 |
| 4- İkaz lambası                                       | 9- Paslanmaz çelik ölçü ve karıştırma kaşığı            |
| 5- Açma/Kapama düğmesi (1/0)                          |   |

Robotunuzdan iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

### ÖNEMLİ UYARILAR

• Arzum Cezve Türk Kahvesi Robotu üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyumsuzluk durumunda meydana gelebilecek anzalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu anza garanti kapsamı dışında işlem görür.

• Bu cihaz, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- Dükkânlar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarında personele ait mutfak alanları;
- Çiftlik evleri;
- Oteller, moteller ve diğer ikametgâh tarzı ortamlardaki müşteriler tarafından;
- Yatak ve kahvaltı tarzı ortamlar.



• Kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimat veya denetim verilmişse ve içerdiği tehlikeleri anlamışlarsa bu cihaz, 8 yaş ve üstündeki çocuklar ve fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri az olan veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihazı kurcalamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim altında olmayan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

• Kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimat veya denetim verilmişse ve içerdiği tehlikeleri anlamışlarsa bu cihaz, 8 yaş ve üstündeki çocuklar tarafından kullanılabilir. 8 yaşından büyük olmayan ve gözetim altında bulunmayan çocuklar tarafından temizlik ve kullanıcı bakımı yapılmamalıdır.

• Cihazı ve kablosunu, 8 yaşından küçük olan çocukların ulaşamayacağı bir yerde tutunuz.

• Kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimat veya denetim verilmişse ve içerdiği tehlikeleri anlamışlarsa cihazlar, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri az olan veya deneyimi ve bilgisi bulunmayan kişiler tarafından kullanılabilir.

• Çocuklar cihazı kurcalamamalıdır:

- Cihazınızı mutlaka topraklı bir prize takınız. Cihazınıza zarar vermeme için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- Cihazınızı soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Cihazınızı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Masa veya tezgah kenarına yerleştirmeyiniz. Küçük bir darbeye cihazınız aşağıya düşebilir. Robotunuzun sıcak kahve ile dolu olabileceğini unutmayınız.
- Kablonun masa ya da tezgahınızın kenarından sarkmamasına ya da başka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz. **ASLA** kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazınıza temizliği ve bakımı dışında herhangi bir müdahalede bulunmayınız. Cihazınızın kablosu ya da fişi anzalıysa, düşürülme ya da başka bir sebepten dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servise** başvurunuz. Cihazınızda, sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- Cihazınızı daima sapından tutarak kaldırınız. Dış yüzeyi sıcak olabilir.
- Cihazınızı kullanmadığınız zamanlarda cihazınızın fişini prizden çıkartınız ve temizlemeden önce iyice soğuduğundan emin olunuz.
- Cihazınızı sadece kendi enerji iletim tabanı ile kullanınız. Başka cihazlara ait enerji iletim tabanı kullanmayınız.
- Kahve yaparken çıkan buhardan elinizi koruyunuz ve çocukların kullanmasına izin vermeyiniz.
- Cihazınıza **MAX** işaretinden daha fazla su doldurmuyunuz.
- Cihazınızı, banyoda ve nem oranı yüksek benzeri mekanlarda kullanmayınız.

• Cihazınızın enerji iletim tabanını ve elektrik bağlantı uçlarını **ASLA** ıslak bırakmayınız. Eğer ıslanmışsa kurulumadan önce mutlaka fişi prizden çıkartınız ve tamamen kurumadan cihazınızı çalıştırmayınız.

• Cihazınıza su doldururken, cihazınızı enerji iletim tabanı üzerinden alınız.

• Cihazların kullanımdan sonra normal bir şekilde temizlenmesi ve temizlik için suya daldırılmaması ile ilgili talimatlar, cihazın suya daldırılmaması gerektiğini ifade eder:

• Cihazınızı önerildiği gibi kullanım amacına uygun bir şekilde kullanınız.

• Güç kablosu zarar görmüşse, tehlikeyi önlemek için imalatçı, servis acentesi veya benzer kalifiye elemanlar tarafından değiştirilmelidir.

## UYARI:

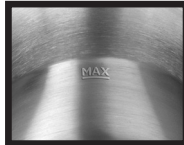
• Kahve robotunuzun içinde su olmadan cihazınızı çalıştırmayınız.

## KAHVE ROBOTUNUN KULLANIMI

• İlk kullanımdan önce cihazınızı yıkayınız, MAX seviyesine kadar su doldurarak kaynatınız ve bu suyu dökerek cihazınızı soğumaya bırakınız.

**DIKKAT:** Robotunuz kullanım esnasında ısınır, bu nedenle cihazın sıcak yüzeylerine dokunmayınız. Kahve yaparken elinizi cihazınızın ağzından uzak tutunuz.

• Cihazınızı enerji iletim tabanından almak istediğinizde, cihazınızın açma / kapama düğmesine basarak cihazınızı kapatınız.



## TÜRK KAHVESİ PİŞİRME

• Robotunuz ile 4 kişilik kahve pişirebilirsiniz.

• Yapacak olduğunuz kahve sayısına göre cihazınıza (max 3 - 4 kişilik - 300ml) soğuk su, Türk kahvesi ve şeker koyunuz.

• Cihazınızı enerji iletim tabanına yerleştirip çalıştırınız.

• Kahve pişirme işlemi sırasında kahvenizi sürekli karıştırarak, eşit kıvamda dağılmasını sağlayınız. Kahvenizi metal kaşık ile karıştırabilirsiniz.

• Kahve hafif kabarmaya başladığında cihazınızı kapatarak fincanlara eşit miktarda çok az kahve dökünüz (Köpük için).

• Cihazınızı tekrar enerji iletim tabanına yerleştirip, cihazınızı çalıştırınız. Kahvenizi tekrar kabardığında kalan kahveyi fincanlara dökerek paylaşınız.



## GÜVENLİK SİSTEMİ

• **Susuz Çalışma Koruması;** eğer robotunuz, yanlışlıkla boşken çalıştırdıysa, susuz koruma sistemi devreye girerek enerjiyi otomatik olarak kesecektir.

## TEMİZLİK VE BAKIM

• Temizlemeden önce robotunuzun açma / kapama düğmesini **MUTLAKA** kapatınız, "0" fişini prizden çekiniz ve robotunuzun soğumasını bekleyiniz.

• Cihazınızda bulunan suyu boşalttıktan veya kalan kahve artıklarını yıkadıktan sonra cihazınızın dışını kuru veya nemli bir bezle siliniz.

• Robotunuzun enerji iletim tabanını ve su ısıtıcısını **KESİNLİKLE** suya daldırarak veya bulaşık makinesinde yıkayarak temizlemeyiniz.

• Robotunuzun hiçbir aksesuarını bu tip cihazlar için kullanılan temizleyiciler haricinde sert ve kimyasal temizleyiciler (çamaşır suyu, tuz ruhu vb.) kullanarak temizlemeyiniz.

## Kireçlenme Giderme

• Zamanla kullanılan suyun içerisinde bulunan kireç, ısıtıcı tabanı üzerinde birikip yanarak kahverengi bir katman oluşturarak ısıtıcının verimini düşürecektir.

• Yumuşak kireçlenme fırça ile kolayca temizlenebilir (Bu işlemi yapmadan önce fişi prizden çekmeyi unutmayınız).

• Tortulanmış sert kireçlenmeyi ise piyasadan satın alınabilecek ev aletleri için satılan kireç çözücüler veya beyaz sirke ile temizleyebilirsiniz.



- Kireç çözücü ile temizlemek için; robotunuzda bir miktar suyu kaynattıktan sonra, kireç çözücüyü kaynamış suyun içine kaşınız. Bir süre bekleddikten sonra ısıtıcınızı 2 - 3 dk. daha kaynatarak içini boşaltınız ve 2 - 3 kez temiz su ile yıkayınız.
- Beyaz sirke ile temizlemek için; cihazınızı maximum seviyeye kadar beyaz sirke ile doldurarak 1 saat bekletiniz, daha sonra sirkeyi boşaltıp cihazınızı 2 - 3 kez temiz su ile yıkayınız.

Kullanım ömrü 10 yıl

#### Teknik Özellikler

220 - 240 V ~ 50 / 60 Hz

840 - 1000 W

## TAŞIMA VE NAKLİYE SIRASINDA DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazınız, aksamlarına zarar gelmemesi için orijinal kutusunda tutulmalıdır.
- Taşıma sırasında ürünü normal konumunda tutunuz.
- Cihazınızı nakliye esnasında düşürmeyiniz ve darbelere karşı koruyunuz.
- Ürünün müşteriye tesliminden sonra taşıma sırasında oluşan arızalar ve hasarlar garanti kapsamına girmez.

### AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

### AEEE

Bu cihaz AEEE direktiflerine uygun olarak geri dönüşümü olan parçalardan oluştuğu için çöpe atılmaması gerekmektedir. Lütfen, bu cihazın geri dönüşümünü sağlamak için en yakın toplama merkezine başvurunuz.



## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir: Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür. Bu süre, mala ilişkin ananın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Malın anasının 10 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar; benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı anılanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketicie teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en fazla dört defa veya belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa anılanmasının yanı sıra, bu anıların maldan yararlanamamayı sürekli kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,
  - Satın alma tarihi 30 günü geçmemiş olan cihazın analı olması
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla ananın taminini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan anıların garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurulabilir.



Üretici / İthalatçı:

Manufacturer / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Otakılar Caddesi No: 78 Kat: 1 B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Made in P.R.C.

Tel: +90 212 467 80 80 Fax: +90 212 467 80 00

[www.arzum.com](http://www.arzum.com)

[arzum@arzum.com](mailto:arzum@arzum.com)

## GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 84532

BELGE ONAY TARİHİ: 06/06/2012

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLI EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: I B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLI  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş

ÜRÜNÜN CİNSİ : TÜRK KAHVESİ ROBOTU

MARKASI : ARZUM

MODELİ : CEZVE

TYPE NO : AR 390

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 84532

BELGE ONAY TARİHİ: 06/06/2012

İTHALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLI EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : OTAKÇILAR CADDESİ NO: 78 KAT: I B BLOK NO: B1b  
34050 EYÜP-İSTANBUL

TEL : (0212) 467 80 80 FAKS: (0212) 467 80 00

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

ARZUM ELEKTRİKLI  
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş

ÜRÜNÜN CİNSİ : TÜRK KAHVESİ ROBOTU

MARKASI : ARZUM

MODELİ : CEZVE

TYPE NO : AR 390

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

GARANTİ SÜRESİ : 3 YIL

AZAMI TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ :

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanun ve bu Kanun'a dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca, Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

## GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 3 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı Firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde anılanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir: Malın tamir süresi en fazla 20 iş günüdür: Bu süre, mala ilişkin ananın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda, malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği, ithalatçısı veya imalatçısı-üreticisinden birisine bildirim tarihinden itibaren başlar: Malın anzasının 10 gün içerisinde giderilememesi halinde imalatçı-üretici veya ithalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik, gerekse montaj hatalarından dolayı anılanması halinde, işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamiri yapılacaktır.
5. Tüketicinin onarım hakkını kullanmasına rağmen malın;
  - Tüketiciciye teslim edildiği tarihten itibaren, belirlenen garanti süresi içinde kalmak kaydıyla, bir yıl içerisinde; en fazla dört defa veya belirlenen garanti süresi içerisinde altı defa anılanmasının yanı sıra, bu anılanın maldan yararlanamamayı süreklili kılması,
  - Tamiri için gereken azami süresinin aşılması,
  - Satın alma tarihi 30 günü geçmemiş olan cihazın anızalı olması
  - Firmanın servis istasyonunun, servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırayla satıcısı, bayii, acentesi temsilciliği ithalatçısı veya imalatçı-üreticisinden birisinin düzenleyeceği raporla ananın tamerini mümkün bulunmadığının belirlenmesi, durumlarında tüketici malın ücretsiz değiştirilmesini, bedel iadesi veya ayıp oranda bedel indirimi talep edebilir:
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan anızalar garanti kapsamı dışındadır.
7. Garanti Belgesi ile ilgili olarak çıkabilecek sorunlar için Gümrük ve Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğü'ne başvurabilir.



ARZUM®

ARZUM DANIŐMA MERKEZİ

**444 1 800**

GENEL DAĐITICI

**ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ő.**

Otakçılar Caddesi No: 78 Kat: I B Blok No: B1b

Eyüp 34050 İstanbul Türkiye

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

[www.arzum.com](http://www.arzum.com) [arzum@arzum.com](mailto:arzum@arzum.com)

AR390-311213

CE